衛 生 福 利 部
Ministry of Health and Welfare
促 進 全 民 健 康 與 福 祉

# 新たにオミクロン株 69 例 ：本土 38＋輸入 31

衛生福利部　　www.mohw.gov.tw　　2023-02-20　　來源：　疾病管制署

---

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **02** 月 **20** 日、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の本土確診症例合計 **69** 例が増えたが、本土で **38** 例：内訳は **BA.2.75** 型（**25** 例）、**BQ.1** 型（**12** 例）、**BA.5** 型（**1** 例）、**BA.2** 型（**0** 例）；および輸入で **31** 例：内訳は **BA.2.75** 型（**19** 例）、**XBB** 型（**6** 例）、**BA.5** 型（**5** 例）、**BF.7** 型（**1** 例）、**BQ.1** 型（**0** 例）、**BA.2** 型（**0** 例）だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は： **BA.5** 型（**1,574** 例）、**BA.2** 型（**1,035** 例）、**BA.2.75** 型（**196** 例）、**BF.7** 型（**159** 例）、**BA.4** 型（**104** 例）、**BQ.1** 型（**56** 例）、**XBB** 型（**44** 例）；一方、本土症例累計では **BA.5** 型（**1,629** 例）、**BA.2** 型（**2,540** 例）、**BA.2.75** 型（**165** 例）、**BQ.1** 型（**49** 例）、**BF.7** 型（**12** 例）、**XBB** 型（**5** 例）、**BA.4** 型（**5** 例）が見つかっている」と発表した。

指揮センターは、「台湾国内への輸入症例 **31** 例は、**2023** 年 **2** 月 **02** 日から **2023** 年 **02** 月 **19** 日の間に入境した。うち、**BA.2.75** 型が検出された **19** 例（また倍増です！）は、**日本**（**7** 例）、韓国（**4** 例）、**中国**（**2** 例）、インドネシア、香港、タイ、ベトナム、シンガポールおよびマカオ（各 **1** 例）から；**XBB** 型が検出された **6** 例は**日本**（**2** 例）、トルコ、インドネシア、米国及びマレーシア（各 **1** 例）から； **BA.5** 型が検出された **5** 例は、**中国**（**4** 例）、**日本**（各 **1** 例）から；**BF.7** 型が検出された **1** 例は、**日本**（**1** 例）から輸入されたものだ」としている。

指揮センターによると、**2** 月 **15** 日、世界保健機関（**WHO**）は、現在、**BA.5** 型およびその変異株（**BQ.x** 型や **BF.7** 型を含む）が依然として世界の主流株であり、全世界の **42.7**%（**11.2**%低下）を占めており；組み換え変異株（**XBB.x** 型、**XBB.1.5** 型、**XBF** 型）の比率は **32.7**%まで上昇；**BA.2** 型およびその派生変異体の割合が約 **13** %（**1.6**%低下） を占めている。現在、西太平洋やヨーロッパおよび米国ではそれぞれ BA.5 型や **BQ.1** 型および **XBB.1.5** 型およびそこからの派生変異株が多くみられ、多くの国家で様々な変異株が流行している。現存エビデンスからは、重症化の影響は明らかな増加を示していないことが示されているとしている。国際的なウイルス株の進化と蔓延状況を注意深く監視し続ける必要がある」としている。

指揮センターは、「既存の研究に基づくと、次世代ワクチンの追加接種は依然として **BQ.1**、**BF.7**、**XBB** 型などの変異株に対しても効果があるとともにコロナ感染による重症化や入院、或いは死亡のリスクを軽減できるのだ。 人々は、手洗いの励行やマスク着用などの個人防護を引き続き実施し、保護力を得るためにも早急にワクチン接種を完了せねばならない」と強調。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/UrkTPDSIiuEtPqjzJxfTug?typeid=9

# 69 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 38 local and 31 imported cases

Ministry of Health and Welfare　　www.mohw.gov.tw　　2023-02-20　　Source: Disease Control Department

---

The Central Epidemic Command Center announced today (**Feb. 20**) that Taiwan added **69** confirmed cases of Omicron subtype variants, including **38 local** cases (**25 BA.2.75** cases, **12 BQ.1** cases, **1 BA.5** case, **0 BA.2** cases, **0 BF.7** cases, **0 XBB** cases); and **31 imported** cases (**19 BA2,75** cases, **6 XBB** cases, **5 BA.5** cases, **1 BF.7** case, **0 BQ.1** cases, and **0 BA.2** case). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: **1,574 BA.5** cases, **1,035 BA.2** cases, **196 BA.2.75** cases, **159 BF.7** cases, **104 BA.4** cases, **56 BQ.1** cases, **44 XBB** cases; further, among **local** confirmed cases, there are **1,629 BA.5** cases, **2,540 BA.2** cases, **165 B A.2.75** cases, **49 BQ.1** cases, **12 BF.7** cases, **5 XBB** cases and **5 BA.4** case in Taiwan.

According to the command center, among the **31** imported cases, who entered Taiwan between February **02** and February **19**, **2023**. Among them, **19 BA.2.75** imported cases were imported from **Japan** (**7** cases), Korea (**4** cases),

**China** (**2** cases), Indonesia, Hong Kong, Thailand, Vietnam, Singapore and Macau (**1** case each); **6 XBB** cases were imported from **Japan** (**2** cases), Turkey, USA and Malaysia (**1** case each); **5 BA.5** imported cases were from **China** (**4** cases), **Japan** (**1** case); **1 BF.7** cases were imported from **Japan**.

According to the command center, the World Health Organization (WHO) pointed out on February **15** this year that BA.5 and its derivative variants (including BQ.x, BF.7) are still the global mainstream strains, at present, accounting for about 42.7%; The proportion of recombinant variants (including XBB.x, XBB.1.5, XBF) rose to 32.7%; BA.2 and its derivative variants accounted for about 13%. At present, BA.5, BQ.1, XBB.1.5 and their derivative variants are mostly in the Western Pacific, Europe and America respectively, and there are co-circulation of different types of variants in most countries. Existing evidence shows that the severity of the disease has not increased significantly, and the evolution and prevalence of international virus strains will continue to be closely monitored.

The command center emphasized that according to existing research, vaccination with next-generation vaccine supplements is still protective against emerging mutant strains such as BQ.1, BF.7, and XBB, and can reduce the risk of severe illness, hospitalization, or death caused by infection with COVID-19. The public is requested to complete the vaccination as soon as possible, and implement personal epidemic prevention measures such as frequent hand washing and wearing masks to gain protection.

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

# 新增 69 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 38 例本土個案及 31 例境外移入

衛生福利部　　www.mohw.gov.tw　　2023-02-20　　來源：　疾病管制署

---

中央流行疫情指揮中心今(20)日公布國內新增 69 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 38 例本土個案(25 例 BA.2.75、12 例 BQ.1、1 例 BA.5) 及 31 例境外移入 (19 例 BA.2.75、6 例 XBB、5 例 BA.5、1 例 BF.7) 。截至目前國內累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,574 例、BA.2 為 1,035 例、BA.2.75 為 196 例、BF.7 為 159 例、BA.4 為 104 例、BQ.1 為 56 例、XBB 為 44 例；另累計本土確定病例：BA.5 為 1,629 例、BA.2 為 2,540 例、BA.2.75 為 165 例、BQ.1 為 49 例、BF.7 為 12 例、XBB 為 5 例、BA.4 為 5 例。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 31 例個案，入境日介於今(2023)年 2 月 2 日至 2 月 19 日。其中檢出 19 例 BA.2.75 個案分別自日本(7 例)，韓國(4 例)，中國(2 例)，印尼、香港、泰國、越南、新加坡及澳門(各 1 例)移入；6 例 XBB 個案分別自日本(2 例)，土耳其、印尼、美國及馬來西亞(各 1 例)移入；5 例 BA.5 分別自中國(4 例)，日本(1 例)移入；1 例 BF.7 個案自日本移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 2 月 15 日資料指出，目前 BA.5 及其衍生變異株(含 BQ.x、BF.7)仍為全球主流株，惟佔比下降至約 42.7%；重組變異株(含 XBB.x、XBB.1.5、XBF)佔比上升至 32.7%；BA.2 及其衍生變異株佔比持平約 13%。目前西太平洋、歐洲及美洲分別以 BA.5、BQ.1 及 XBB.1.5 及其衍生變異株為多，多數國家存在不同型別變異株共同流行情形。現有證據顯示致疾病嚴重性未明顯增加，將持續密切監測國際間之病毒株演變與流行。

指揮中心強調，依現有研究顯示，接種次世代疫苗追加劑對 BQ.1、BF.7、XBB 等新興變異株仍具保護力，並可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。請民眾儘速完成疫苗接種，並落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，以獲得保護力。

20230220F 新たにオミクロン株 69 例：本土 38＋輸入 31（衛生福利部）